

مُتَكَلِّمًا

يسعدني أن أقدم هذا القاموس المتخصص إلى المكتبة العربية، وذلك ضمن سلسلة القواميس المتخصصة. وقد آثرت أن أجمع في هذا القاموس كل ما يزال مستخدماً من مصطلحات وصيغ ومفردات في مجال القانون واستبعدت تماماً كل ما هو قديم ولم يعد مستخدماً من تلك المصطلحات. كما حافظت على كل ما بقي حتى الآن من مصطلحات لاتينية في هذا المجال، حيث يستخدمها الإنجليز حتى يومنا هذا.

وقد قسمت هذا القاموس إلى ثلاثة أقسام، تناولت في القسم الأول المصطلحات والمفردات والصيغ التي تستخدم في مجال الشريعة الإسلامية وقضايا الأحوال الشخصية وغيرها.

وفي القسم الثاني تناولت المفردات والصيغ المستخدمة في مجال القانون والتقاضى سواء كان ذلك في الحديث أثناء المناقشات والمرافعات أو في تحرير المستندات والعقود والأوراق الرسمية.

وفي القسم الثالث تناولت المصطلحات الأكثر شيوعاً واستخداماً في المجالات القانونية المختلفة في الكتابة والحديث.

وقد فضلت عدم تكرار كتابة المصطلح مرتين وحتى يخرج هذا القاموس في حجم مناسب للقارئ، وعلى سبيل المثال، بدلاً من أن أذكر المصطلح التالي هكذا:

دعوى بطلان nullity plea

دعوى بطلان nullity suit

فيأتي في موضعين متباعين ويشغل حيزاً من القاموس دون داع، ذكرته هكذا:

دعوى بطلان nullity plea /suit

أي أن الشرطة المائلة (/) تفصل بين مترادفين يصلحان للاستخدام في نفس المصطلح.

أتمنى أن يجد القارئ العربي في هذا القاموس ما يفيدته...

والله الموفق ...

أكرم مومن

akram_momen@hotmail.com

obeikandi.com

أولاً :

مسرد بأهم المفردات والمصطلحات المستخدمة في
مجال الشريعة الإسلامية

A			
a life for a life	النفس بالنفس	acquitt	بيرئ - يظهر براءة
abandoned child	لقبط	acquittal	براءة
abandoned land	أرض مهجورة	act of worship	عمل من أعمال العبادة
aberrance	زيغ - انحراف - ضلال	action	دعوى
abduction	خطف - غصب	admissible	جائز
abductor	غاصب - مغتصب	adopt	يتبنى طفلاً ليس من صلبه
abhorrence of vices	كراهية الرذائل	adulterer	زان
ability	مقدرة - كفاءة	adulteration	زنا - فساد - غش
abjuration	إنكار - رفض - كفر	adulterer	زان
able	كفاء - قدير	adulteress	زانية
abode of arrogant	مثنوى المتكبر	adulterine	ابن زنا
abode of disbeliever	مثنوى الكافر	adultery	زنا - فسق - فجور
abolish	يلغي - يبطل - يمحو	adverse party	خصم
abominable custom	عادة قبيحة	affinity relationship	قربانة عن طريق المصاهرة
abomination	رجس - فحشاء	affliction	فتنة
abrogation	إلغاء - إبطال	affliction of fame	فتنة الشهرة
absent heir	وارث غائب	affliction of life and death	فتنة المحيا والممات
accord	ترضية	affliction of the present life	فتنة الحياة الدنيا
accusal	اتهام - تهمة	affliction of wealth	فتنة المال
accusation	اتهام - تهمة	affliction of women	فتنة النساء
accuse one's wife with adultery	يتهم زوجته بالزنا	age of marriage	سن الزواج
accused	متهم	age of maturity	سن البلوغ
accuser	الشخص موجه التهمة		

		B		
age of puberty	سن الاحتلام			
agent	وكيل			
agreement	اتفاق - عقد	bad deed	عمل سييء	
alcohol drunker	شارب الخمر	bad things	سيئات - خبائث	
alcoholic drinks	مشروبات كحولية	banishment	نفي - طرد من الوطن	
Allah's decree	شرع الله	bankruptcy	إفلاس	
Allah's favor	نعمة الله	barren	عاقر	
Allah's prohibitions	محارم الله	bastard	ابن زنا	
Allah's rights	حقوق الله	bearing witness	متضمن الشهادة	
Allah's way	سنة الله في خلقه	beautiful loan	قرض حسن	
Allah's will	إرادة الله	behave impudently	يسلك سلوكاً فاجراً	
Allah's wrath	غضب الله	betray	يغدر - يخون	
ancestors	أجداد - أسلاف	betrayal	غدر - خيانة	
announcer	مذيع - مبشر	betraye	غادر - خائن	
annulment	إلغاء - فسخ	betrothal	خطبة طفلة لطفل قبل سن البلوغ	
annulment of a contract	فسخ العقد	between the naval and the knee	ما بين السرة والركبة	
approved divorce	طلاق بإحسان وتراض	bias	تحيز	
aptitude	أهلية	bigamous marriage	تعدد الزوجات	
arbiter	حكم	binding agreement	عهد - اتفاق ملزم	
arbitration	تحكيم	blameworthy and destitute	ملوماً محسوراً	
arbitrator	محكم - حكم	blaspheme	يقول ما لا يليق في حق الله	
arrangement	نظام	(تبارك وتعالى)		
ascendants	أسلاف	blasphemy	قول ما لا يليق في حق الله	
assigned point	ميفات محدد	(تبارك وتعالى)		
assured truth	حقيقة مؤكدة	blood shedding	سفك الدماء	
astray	ضال - غير مهتد	blood-money	دية القتيل - دية المصاب	
atheist	ملحد	blood-relation	صلة رحم - قرابة	
auction sale	بيع بالمزايدة	blood-relatives	أولو الأرحام	
authentic	حقيقي - شرعي	body mutilation	التمثيل بجثة قتيل	
authenticity	شرعية - مصداقية	boiling water	حميم - ماء مغلي	
authority	سلطة			

condescension	تنازل	contract validity	صحة العقد وسلامته
conditional divorce	طلاق مشروط	contractor	متعاقدا
conditional will	وصية مشروطة	conventional	تقليدي
confess	يعترف	corpse	جثمان الميت
confession	اعتراف - إقرار	corpus gift	هدية عينية
confirm	يصدق - يؤيد	corrupt	يُفسد
confirmed	متفق على صحته - مؤكد	corruption	فساد
consanguinity	صلة دم - قرابة	co-signer	كفيل
conscience	ضمير الإنسان	counsellor	مستشار - ناصح - حاكم المدينة
consensus	إجماع	court of justice	محكمة - دار قضاء
consensus of jurists	إجماع الفقهاء	courtiers of the ruler	بطانة الحاكم
consensus of opinions	إجماع الآراء	covenant	يعاهد - يتفق - ميثاق - عهد
consensus of people	إجماع الناس	covenant	عهد
consensus of the companions	إجماع الصحابة	covenanter	الطرف المعاهد
consent	قبول	coverture	وجود المرأة في عصمة الرجل
considering the wife as a mother	الظهار	creation	خلق
constitution	دستور	creditor	الدائن المطالب بماله
constitutional	دستوري	creed	عقيدة
consult	يتشاور - يناقش	crime comission	ارتكاب الجريمة
consummate with a woman	يتذوق عسيلة امرأة	crime of murder	جريمة قتل
consummation	الدخول بالمرأة بعد عقد القران عليها	crime of theft	جريمة سرقة
consummation of marriage	إتمام الزواج بالدخول	crime prevention	منع الجرائم
contentment	قناعة	criminal	جنائي
contestant	خصم التقاضي	criminal intent	قصد جنائي
contract	عقد	criminal responsibility	مسئولية جنائية
contract of marriage	عقد زواج	criminality	الإجرام
		criminals	مجرمون
		criterion	معيار - مقياس
		cruel	عتل - قاس
		culprit	مذنب
		cunning	مخادع - ماكر

curator	وصي على قاصر - قيم	declaration of marriage	إعلان الزواج
curatorship	وصاية	declare	يعلن - يُصرح علناً
curse	لعنة	decompose	يبلى - يصبح رميماً
custodian	الحاضنة لطفلها	decomposed bones	عظام رميم
custody	حضانة الطفل	deed	عقد
custom	عُرف - عادة	defamation of a girl	قذف بنت شريفة وعفيفة
ح D ح		defamation of wives	قذف زوجات محصنات
dacoit	قاطع طريق	defame	يلمز - يركز على عيوب الآخرين
dacoity	قطع الطريق	defaulter	المسيء - المخطئ
damnable	مستحق اللعن - لعين	defect	عيب - خلل - عطب
damsel	فتاة غير متزوجة	defected	معيوب - معطوب - به خلل
dark suggestion	وسواس	defendant	المدعى عليه
dark suggestions of the soul	وسواس النفس	deferred dower	مؤخر الصداق - المهر المؤجل
daughter-in-law	زوجة الابن	deity	ألوهية
daughter's burial	وَأد البنات	delayed prayer	صلاة متأخرة عن مواعدها - صلاة قضاء
daw	ساذج - مغفل	delegated divorce	طلاق بالتفويض
dawdler	الشخص المضيع للوقت	deliberate	مقصود - متعمد
day of account	يوم الحساب	deliberate homicide	القتل العمد
dead animals	حيوانات ميتة	deliberate oath	يمين معقودة - قسم لا شبهة فيه
dead land	أرض ميتة	delivery	الوضع - الولادة
dead meat	لحم الحيوانات الميتة	delusion	ضلال - وهم - خدعة
debt	دين - مغرم	denomination	ملة - طائفة
debtor	المدين	deny	ينكر
deceit	غش - دجل - خداع	deny Allah	يكفر بالله
deceive	يخدع - يغش	depose	يشهد - يقرر
decency	حشمة احتشام	deposit	وديعة
decent dress	لباس محتشم	depravity	فساد - فجور
decision	قرار - حكم		
declaration	إعلان - تصريح		
declaration of faith	إعلان الشهادتين في الإسلام		

dispute a person	يجادل شخصاً	drunkenness	سكر
dispute about Allah	يجادل في الله	due recipients of zakat	مستحقو الزكاة
distort	يحرف - يشوه	duty	واجب
distortion	تحريف - تشويه	dying	محتضر
divine decree	قضاء وقدر		
divine imperative	أمر إلهي	effeminate man	رجل مخنث
divine law	شريعة إلهية	efficiency	كفاءة
divine legislation	تشريع إلهي - تشريع سماوي	efficient	كفاء
divine will	إرادة إلهية	egalitarianism	المساواة بين الناس في الحقوق والواجبات
divorce	طلاق - يطلق	embody	يجسد - يجسم
divorce by innovation	طلاق البدعة	embrace Islam	يعتنق الإسلام
divorce by mutual consent	طلاق بالتراضي	emissary	مبعوث
divorce by property	طلاق مع دفع المستحقات المالية	endogamy	اقتصار الزواج على أبناء الأسرة/ القبيلة/ العشيرة
divorce by zihar	طلاق بالظهار - يطلق بالظهار	endower	الواهب وقفاً من الأوقاف لله
divorce present	تعويض عن الطلاق	endowment	الوقف
divorce right	الحق في الطلاق	endowments	الأوقاف
divorced woman	امرأة مطلقة	enduring good deeds	الباقيات الصالحات
do evil	يعمل عملاً سيئاً	enemy	عدو
do good	يعمل عملاً صالحاً	engagement	خطبة - ارتباط
do right	يعمل عملاً صحيحاً	enjoin the right	يأمر بالمعروف
donator	واهب	enjoying what is right	الأمر بالمعروف
donee	الموهوب له	enlarge provision	يبسط الرزق
donor	واهب	enslavement	استعباد - رق
double-faced	ذو وجهين - مرآء	enthusiasm	حماس - تعصب ديني
dower	مهر - صداق	entreat Allah	يتضرع إلى الله
dower postponement	تأجيل المهر	envy one another	يتحاسدون
drink wine	يشرب خمرأ	epicene	مخنث
drunkard	سكير	equality	مساواة
		equity	عدالة - عدل - إنصاف
		erotism	التهيج الجنسي

deprive of	يَحْرِمُ من	disarm	ينزع/ يجرّد من السلاح
deputize	يتخذ وكيلاً	disarrange	يفسد
deputy	وكيل	disarray	يشوش
descendant	سليل	disassociate	يقطع الروابط/ الوشائج
descendants	ذرية	disassociation	فصل - قطع E
deserted child	طفل لقيط	disaster	كارثة
desire	يرغب - يشتهي	disavow	يتنصل من المسؤولية
desires	رغبات - أهواء	disavowal	التنصل من المسؤولية
destruction	دمار - هلاك	disbelief	كفر - جحود
destructive	مخرب	disbelieve	ينكر - يكفر - يجحد
destructive sins	موبقات - خطايا مهلكة	disbeliever	كافر - جاحد
deviation	ضلال - انحراف	discharge	براءة - إفراج
devil worship	عبادة الشيطان	discharge of semen	الاستمناء
devilish	شيطاني	disciple	تلميذ - تابع
devotee	متعبد - ناسك	disciplinary act	إجراء تأديبي
devotional acts	عبادات	discord	الفتنة
devouring usury	أكل الربا	discrediting a witness	تجريح شاهد - اثبات بطلان شهادة
devout	قانت	discretionary punishment	عقوبة تعزير
devout men	القانتون	disgrace	يخزي - يفضح
devout women	القانتات	dishonor	يخزي
dialect	لهجة	dislike	يكره
difference of schools	اختلاف المذهب	disliked	مكروه
dignitary	ذو مقام رفيع	disobedience	معصية
dirty language	الفحش من القول	disobedient	عاص
disaffirm	ينكر - يجحد	disobedient wife	زوجة ناشز
disagree	يخالف - يبدي عدم الموافقة	disobey	يعصى
disannul	يلغي تماماً - يبطل	disparity	عدم تناسب
disappear	يختفي - يندثر	dispensation	فتوى شرعية
disappearance	اختفاء - تلاش	disprove	يفند - يدحض
disappoint	يخيّب الأمل	dispute	جدال - نزاع
disapproval	استنكار	dispute about	بماري في - يجادل
disapprove	يستنكر - يشجب		

errancy	شُرود - ضلال - انحراف	ex-married woman	امراة ثيب (سبق لها الزواج)
error	خطأ - زلة	expiation	كفارة - تكفير
eschatology	علم شئون الحياة الآخرة	expiration	انقضاء - بطلان
essential ceremony	ركن أساسي من أركان الدين	expiry of the prescribed period	انقضاء العدة
estate	ميراث	explanation	شرح - تفسير
eternal punishment	عذاب الخلد	extravagance	إسراف - تذيير - شطط
ethics	علم الأخلاق - أخلاقيات	F	
ethnology	علم السلالات والأجناس البشرية	factual evidence	قرينة (بمعنى دليل)
evidence	دليل - حجة - برهان - بينة	fairness	عدالة - عدل
evident loss	خسران مبين	faithless	كافر - عديم الإيمان
evident magic	سحر مبين	fakement	تزييف
evil	شر	false	زائف - مزور - كاذب
evil deeds	الأعمال السيئة	false accusation	اتهام كاذب
evil-doer	شرير - فاسق	false accusation of adultery	قذف المحصنات بالباطل
evoke	يستصرخ - يستغيث	false accusation of adultery	اتهام كاذب بالزنا لامراة محصنة
exact full measure	كيل مستوف	false deities	طواغيت
exaction	اغتصاب - ابتزاز	false oath	بمين غموس
exaltation	تمجيد - تعظيم	family endowment	وقف مخصص لعائلة
exceed	يتجاوز الحدود	family law	قانون الأسرة
exceeding people	المسرفون	faultless	معصوم من الخطأ
excellent example	الأسوة الحسنة	faulty	خاطي
exchange marriage	زواج المبادلة	favor	نعمة
excrement	غائط - براز	feeling of guilt	الشعور بالذنب
execution	تنفيذ الحكم	fellow-subject	ذمي - أحد أهل الذمة
execution of the will	تنفيذ الوصية	female seclusion	عزل الرجال عن النساء
executive	تنفيذي	female slave	جارية - أمة
executor	منفذ الوصية - وكيل		
exegesis	تفسير - شرح		
exercise of judgement	الاجتهاد في استنباط الأحكام		

filthy things	نجاسات - أشياء قذرة	front and back parts	القبل والدبر
fine	غرامة	fulfillment of obligations	الوفاء بالعقود
fitness	أهلية - صلاحية	full path	الاغتسال
fixed number of days	أياماً معدودات	full sister	أخت شقيقة
flesh of swine	لحم الخنزير	funeral prayer	صلاة الجنازة
flog	يجلد	G	
flogging penalty	عقوبة الجلد	gaze lowering	غض البصر
foe	عدو	general call of war	نفير الحرب
fonder of an endowment	مؤسس الوقف	genitals	الأعضاء التناسلية
fondle one's wife	يباشر زوجته	get her menses	تحيض الأنثى
forbid the wrong	ينهى عن المنكر	gifts	هبات - آلاء
forbidding evil actions	النهي عن المنكر	give as an endowment	يوقف شيئاً على أحد وجوه الخير
forge	يزور - يزيّف	give birth	تضع - تلد
forged speech	قول الزور	give false statements	يشهد زوراً - يقول أكاذيب
forged witness	شهادة الزور	give short measure	يُنقص المكيال
formal legal option	فتوى شرعية رسمية	give short weight	يُنقص الميزان
fornication	زنا - سفاح	give suck	ترضع
fornicator	زان	give testimony	يشهد - يدلي بشهادته
fosterage	رضاعة	give the just measure	يوفي الكيل
fosterage relationship	قراية رضاعة	give the just weight	يوفي الميزان
foster-brother	أخ من الرضاعة	give the oath of allegiance	يبايع
foster-mother	أم بالرضاعة	give the verdict	يصدر حكماً قضائياً
foster-niece	ابن أخ أو أخت من الرضاعة	give up fasting	يتوقف عن الصوم - يفطر من الصوم
foster-relation	علاقة رضاعة	give wealth	يمنح ثروة - يثري
foster-sister	أخت من الرضاعة	giver	واهب
foster-uncle	عم بالرضاعة	go around with calumnies	يمشي بالنميمة بين الناس
foul things	خبائث	go astray	يضل
found thing	اللقية - اللقيطة	good deeds	الحسنات
fratricide	قتل الأخ لأخيه		
freedom	حرية		

good doer	فاعل الخير - المحسن	he-thief	السارق
good dream	رؤيا مفرحة	highway robber	قاطع طريق عمومي
good example	أسوة حسنة	highway robbery	قطع الطريق
good manners	أخلاق حميدة	homicide	القتل
governor	حاكم	honesty	الأمانة - الشرف
grave punishment	عذاب القبر	humiliating punishment	عذاب مهين
great sin	الفاحشة - إحدى الكبائر	husband	زوج
greater crimes	كبائر الإثم	hussy	فاجرة - خليعة
guarantee	الضامن - الكفيل	hypocrisy	النفاق - الرياء
guaranty	يكفل - يرعى	hypocrite	منافق
guard	يحرص - حارس		
guard her chastity	تحفظ فرجها		
guardian	ولي		
guardian of the bride	وكيل العروس عند عقد قرانها		
guilt	ذنب - إثم	idol worship	عبادة الأصنام
guiltless	غير مذنب - بريء	If Allah wills.	إن شاء الله.
guilty	مذنب - مرتكب الإثم	ignoramus	جهول - شديد الجهل
guru	معلم - مرشد	ignorant	جاهل
guzzler	سكير - مفرط في شرب الخمر	ill-conduct	نشوز
		illegal	غير شرعي - غير قانوني
		illegal wedding	زواج غير شرعي
		illegality	عدم الشرعية
		illegitimate	غير مشروع - محرم
		illegitimate child	طفل غير شرعي
		illicit gain	الكسب الحرام
		ill-treatment	سوء المعاملة
		imbecile	سفيه
		immorality	الانحلال الخلقي
		immortal	غير فان - لا يموت
		immovable properties	أماكن غير منقولة
		impartiality	عدالة - عدل
		impious	كافر - ملحد
		impure men	رجال خبيثون
		impure women	نساء خبيثات

ح I به

ح H به

impureness	تلوث - عدم طهارة	insanity	جنون
in menses	في حالة حيض	insincerity	عدم الإخلاص
in prosperity and adversity	في السراء والضراء	insult	يسب - يلعن - يهين
incontinent	داعر - شهواني	intend	ينوي - يقصد
incurable incompetency	عنة مزمنة	intended	مقصود - متعمد
indecenty	بذاءة	intent	نية - قصد
indecipherable	متعذر الفهم	intention	القصد - النية - السريرة
indefensible	لا يمكن الدفاع عنه	intentional	مقصود - متعمد
indefinite	غير محدد	intentionally	عمداً - مع سبق الإصرار
indictment	اتهام - تهمة	intentions	نوايا
indigent	مسكين - محتاج (غير قادر على الكسب)	intercede	يشفع
indiscreet woman	امرأة غافلة	intercession	شفاعة
individual duty	فرض عين	intercessor	شفيع
individual prayer	صلاة الشخص بمفرده	interdiction	الحجر (على السفهيه)
infallibility	عصمة من الخطأ	inter-religious marriage	زواج مع اختلاف الدين
infallible	معصوم من الخطأ	inter-sect marriage	زواج مع اختلاف الملة
infancy	طفولة	intimate friend	صديق - حميم
inflict punishment	ينفذ عقوبة	intoxicants	مسكرات - كحوليات
ingratitude	جحود النعم	intoxicate	يسكر - يعاقر الخمر
inherit	يرث ميراثاً	invalid	فاسد
inheritance	تركة - ميراث	invalidate	يُبطّل شرعاً
inheritor	الوارث - الوريث	invalidate prayer	يبطّل الصلاة
injury	أذى - ضرر	invalidater of ablution	مبطلات الوضوء
in-laws	أقارب الزوج	invented falsehood	إفك مفترى
innerself	النفس الإنسانية	irregular marriage	زواج فاسد
innocence	براءة	irregularity of the contract	فساد العقد
innocent	بريء	irrevocable divorce	طلاق بائن بلا رجعة
innovation	ابتداع - بدعة	Islamic calendar	تقويم إسلامي
innovator of a heresy	مُحدث بدعة		
insane	غير عاقل		

Islamic creed	عقيدة إسلامية		
Islamic culture	ثقافة إسلامية		
Islamic education	تربية إسلامية		
Islamic Law	شريعة إسلامية		
Islamic morals	أخلاق إسلامية		
Islamic personality	شخصية إسلامية		
Islamic society	مجتمع إسلامي		
Islamic state	دولة إسلامية		
Islamic values	قيم إسلامية		
			K
		keep good relations with relatives	يصل الرحم
		keeping of commitments	الوفاء بالعهود
		kidnapping	خطف
		kin	أحد الأقارب
		kind dealing	بر - معاملة حسنة
		kind preaching	الدعوة بالتي هي أحسن
		kind treatment	حُسن العشرة
		kind-just words	قول المعروف
		kindred	ذوو القربى
			L
		land tax	خَرَّاج الأرض
		lapidation	الرجم حتى الموت
		law making	تشريع - وضع القوانين
		law of equality	القصاص
		law of inheritance	قانون الميراث
		law of personal status	قانون الأحوال الشخصية
		lawful	شرعي - قانوني - جائز
		lawful and good	حلال طيب
		lawful wedlock	زواج شرعي
		law-giver	المُشرع
		lead astray	يضل غيره - يقود إلى ضلال
		lead the prayer	يؤم المصلين
		learned man	فقيه - متعلم
		legacy	ميراث - تركة
		legal	شرعي - قانوني - مباح
		legal capacity	أهلية قانونية
		legal claim	حق شرعي
			J
joint property	ملكية مشتركة		
joy of the eye	قرة العين		
joyful faces	وجوه ناعمة/ مستبشرة		
judge	قاضي		
judicial authority	سلطة قضائية		
judicial body	هيئة قضائية		
judicial department	دار القضاء		
judicial divorce	طلاق على يد قاضي		
judicial proceedings	إجراءات قضائية		
jurisprudence	فقه الشريعة		
jurisprudent	فقيه - عالم بالشريعة		
jurist	متفقه في الدين		
just	عادل		
just evidence	بينة واضحة - دليل صحيح		
just narrator	راو صادق		
just witness	شاهد صادق		
justice	عدالة - عدل		
justifiable	مبرر - حلال		
justify	يبير		
juvenile	حدث (لم يبلغ سن الرشد)		

legality	شرعية	matrimonial law	قانون الزواج
legislation	تشريع	matrimonial relation	علاقة الزوجية
legislative	تشريعي	matron	عقيلة - ثيب
legislator	مشرع	mature	بالغ سن الرشد
legitimacy	مشروعية	measures	إجراءات
legitimate	شرعي - حلال	men guarding their chastity	الحافظون فروجهم
legitimate child	طفل شرعي	men of understanding	أولو الألباب
lenience	السماحة في التعامل	menses bath	اغتسال للتطهر من الحيض
lesbianism	السحاق	menstrual course	القرء - المدة من الحيض إلى الحيض
liberty	حرية	menstruating woman	امرأة حائض
life after death	الحياة بعد الموت	menstruation	الحيض
lineage	نسب	mentally deficient	سفيهه - ضعيف العقل
lineage expert	علم بتسلسل الأنساب	merge	يولج - يدخل شيئاً في شيء آخر
listening and obedience	السمع والطاعة	minor sins	صغائر الذنوب
loan	قرض - سلفة	mischievous	أذى - فساد - إفساد
loan payment	أداء/ وفاء الدين	mischievous-doers	مفسدون
lost person	شخص مفقود	misconduct	سوء السلوك
M			
maintenance	نفقة	misdeed	خطيئة - سيئة
mandatory	إجباري	mislead	يضلل - يغوي
manifest error	ضلال مبين	missing husband	زوج مفقود انقطعت أخباره
marriage	نكاح - زواج	misunderstand	يسيء الفهم
marriage contract	عقد زواج	misunderstanding	إساءة الفهم
marriage guardianship	ولاية الزواج	monthly course	الحيض - العادة الشهرية
marriage of equals	زواج الأكفاء	monthly period	مدة الحيض - قرء
marriage proposal	عرض الزواج - الخطبة	moral corruption	فساد أخلاقي
marriage tie	عقدة النكاح	moral responsibility	مسئولية أخلاقية
married	متزوج - محصن	moral system	نظام أخلاقي
married adulteress	ثيب زانية	moral values	قيم أخلاقية
married woman	متزوجة/ محصنة		
mate	قرين - زوج - زوجة		

moralities	أخلاقيات - فضائل	obligations	التكاليف الشرعية
mortgage	رهن - شيء مرهون	obligatory	إجباري - مفروض
movable properties	منقولات - ممتلكات منقولة	obligatory charity	الزكاة المفروضة
murder	قتل عمد	obligatory knowledge	المعلوم بالضرورة
mutilation	التمثيل بجثة القتيل	obligatory prayer	الصلاة المفروضة
mutual consultation	شورى	observer of Allah's limits	حافظ لحدود الله
mutual freeing	المبارأة (مسامحة كل طرف للآخر)	obstinate disbeliever	كافر عنيد
ن		obvious lie	إفك مبين
near relatives	الأقربون	offend	إساءة - ذنب
neglect prayer	يهمل أداء الصلاة	offender	مذنب - مقترف الذنب
neglectful of prayers	سأه عن الصلاة - تارك الصلاة	offspring	ذرية
negligence	غفلة - سهو	old geriatric age	أرذل العمر
neighbor	جار	one of the two fixed terms	أحد الأجلين المحددين
neighborhood	جوار	open adversary	عدو مبين
neighborliness	حسن الجوار	open charity	صدقة معلنة
neutrality	حياد	open disbelief	كفر مبين
nocturnal sexual discharge	ماء الاحتلام	open disputer	خصم مبين
not guilty	بريء - غير مذنب	open lewdness	فاحشة مبينة
null	باطل - لاغ - فاسد	opponent	خصم التقاضي
nullification of ablution	نقض الوضوء	oppress	يطغى - يظلم
nullifiers of fasting	مبطلات الصوم	option	خيار
nullifiers of prayer	مبطلات الصلاة	oral divorce	طلاق شفهي
O		ordain	أمر شرعي
oath of allegiance	يمين الولاء	ordained punishments	حدود شرعية
oath of futility	اللغو في اليمين	ordainment	أمر إلهي
oath taking	أداء اليمين	ordinances	فرائض
obedience of the ruler	طاعة الحاكم	ordinances of Islam	أحكام الإسلام
		oversexed	شهواني - شبق
		owner	مالك
		ownership	ملكية

P			
		possessor	صاحب ممتلكات - مالك
		posterity	ذرية - سلالة
pact	عهد	post-sexual intercourse state	الجنابة بعد الجماع
pardon	عفو	practice	عادة
partner	شريك	predestination	القضاء والقدر
passions	المشاعر - العواطف	preemption	شفعة
paying zakat	إيتاء الزكاة	preemption right	حق الشفعة
pederast	لوطي	pregnancy	الحمل
penal laws	قوانين العقوبات	pregnant	حامل
penalty	عقاب - عقوبة	premeditated murder	قتل مع سبق الإصرار
penalty of burning	عذاب الحريق	prescribed period	عدّة المرأة (المدة التي تنتظرها المرأة دون زواج بعد طلاقها أو وفاة زوجها)
penalty of burning fire	عذاب النار	prescribed punishment	حد مشروع كعقوبة
penalty of humiliation	عذاب الخزي	prescribed shares of inheritance	فرائض الميراث
penalty of the hereafter	عذاب الآخرة	prescription	حق التقادم
penance	كفارة - يفرض عليه عقوبة	prisoner of war	أسير
perjury	بيمين كاذبة	private endowment	وقف خاص
permissible	جائز	private ownership	ملكية خاصة
perverse	فاسق - فاسد - منحرف - ضال	privately and publicly	سراً وعلانية
perversion	إفساد - ضلال - انحراف	procedure	إجراء
perversive	مضل - مفسد	prohibited	حرام - ممنوع
pervert	يحرّف - يغير الكلام	prohibited marriage	زواج محرم
perverted	محرّف - فاسد لتحريفه	promise of marriage	وعد بالزواج
perverted transgressor	فاسق أثيم	proper dower	مهر مناسب - مهر المثل
petitioner	سائل - طالب إحسان	property	ملكية
piety	تقوى	property freezing	الحجز على شخص ومنعه من التصرف في ممتلكاته
pillars of faith	أركان الإيمان		
pillars of Islam	أركان الإسلام		
pillars of religion	أعمدة الدين		
pledge	كفالة - ضمان		
polyandry	تعدد الأزواج		
polygamy	تعدد الزوجات		
pornography	صور داعرة		
positive law	قانون وضعي		

remarriage gift	ترضية الرد إلى العصمة	seduce	يغوي - يفتن
repudiate	ينكر - يرفض	seek forgiveness	يستغفر
revenge	ثأر	self-defense	الدفاع عن النفس
revocable divorce	طلاق رجعي	self-reproaching soul	نفس لوامة
revocation	فسخ - إلغاء	semen ejaculation	قذف المنى
revocation of a gift	استعادة الهبة	semen emission	استمناء
revocation of divorce	رجوع عن الطلاق	sentence	حكم قضائي
revoke	يترجع عن	serf	عبد
revoke repudiation	يترجع عن الطلقة	severer of kinship bonds	يقطع صلة الرحم
reward for good	جزاء الإحسان	sexual intercourse	جماع - رفث
right of guardianship	حق الوصاية	shameful	مخز - فاضح
right of ownership	حق الملكية	shameful act	فاحشة - فحشاء
righteous deed	عمل صالح	share-holder	مساهم - حامل سهم
righteous servant	عبد صالح	shares of inheritance	أنصبة الميراث
rights of inheritance	حقوق الميراث	she-thief	سارقة
robbery	سرقة	sinner	مذنب - أثم
roots	أصول	slave	عبد
rummy	سكير	small action	حدث أصغر
ruthless	عديم الرحمة	sodomite	لوطي
ruttish	داعر - شهواني	sodomy	لواط
		solemn pledge	بيعة
		sources	أصول
		sovereignty of law	سيادة القانون
safety	أمان	speak in private	يُسر القول
sanctity	حُرمة - قداسة	speaker of bad words	فاحش القول
satisfaction	ترضية	specified dower	المهر المتفق عليه
scandal	فاحشة - فضيحة	spouse	زوج - زوجة
scaredness	حُرمة	spouses	زوجين
seclusion	الاعتكاف	state lands	أرض مملوكة للدولة
secret charity	صدقة السر	stone to death	يرجم حتى الموت
secretly and openly	سراً وعلانية	straight path	صراط مستقيم
security	أمان		

س

stupor of death	سكرة الموت	the curse of the oppressed	دعوة المظلوم
suckling period	فترة الرضاعة	the deceased	المتوفى
sudden death	موت الفجاءة	the deprived	المحرور
suit	دعوى	the discriminator	
suitor	خاطب المرأة	the discriminant	الفرقان بين الحق والباطل (القرآن الكريم)
suspension of divorce	تعليق الطلاق	the divine inspiration	الوحي الإلهي
suspicion	شك - ارتياب	the eternal garden	جنة الخلد
swear falsely	يحلف كذباً	the evil place of return	شر المآب
swine flesh	لحم الخنزير	the fire of hell	نار جهنم
		the good elect	المصطفون - الأخيار
take a bath	يغتسل - يستحم	the great terror	الفرع الأكبر
take a bath after supermatism	يغتسل من الجنابة	The Highest Companion	الرفيق الأعلى
take a wife back	يراجع زوجته بعد طلاقها منه	the holy fighting	الجهاد
take back the gift	يسترجع الهبة	the ignorant	الجاهلون
taking an oath	يحلف اليمين	the indebted	الغارمون (دائنون لا يستطيعون السداد)
temporary marriage	نكاح المتعة	the indigent	المساكين
tempt	يغوي - يغري	the intervening stage	حياة البرزخ (ما بين الموت والبعث)
temptation	إغواء - إغراء	the just	المقسطون
testator	موص	the kindling fire	السعير
testimony	الشهادة	the pure and clean	المتطهرون
the bad ones	أشرار	the treacherous	الخائنون
the best guidance	خير الهدى	the two testimonies	الشهادتان
the best in character	الأفضل أخلاقاً	the weak	المستضعفون
the biggest of the greatest aims	أكبر الكبائر	the wicked	الفجار
the born-blind	الأكمه - المولود أعمى	to be clean	تتطهر (من الحيض)
the clear message	البلاغ المبين	to be divorced	تطلق من زوجها
the covenant of Allah	عهد الله	to be entrusted	يؤتمن
the covenanted	أهل الذمة	to be married	محصن - متزوج

tooth for tooth	السن بالسن	unlawful food	طعام محرم
torment	عذاب	unmindful	غافل
traditional	تقليدي	unripe	غير ناضج
transaction	معاملة مالية/ تجارية	unseen	الغيب
transgress	يفسق - يعتدي	unspecified dower	مهر المثل
transgressing people	قوم فاسقون - قوم عادون	untrue	غير صحيح - فاسد
transgressor	عدواني - ظالم	unveiled	غير محجبة
treacherous plan	كيد الخائنين	usage	عادة
treaty maker	المعاهد	usurpation	غصب
tribunal	دار قضاء	usurper	غاصب - مغتصب
trice-divorced woman	امرأة مطلقة ثلاثاً	usury	ربا
triply divorce	الطلاق ثلاثاً	usury giver	مراب
trust	وديعة	uterine brother	أخ من الأم فقط
tumult	فتنة - اضطراب	uterine heirs	ورثة من جهة الأم
		uterine sister	أخت من الأم فقط
			و V
	U	vacate	يلغي - يبطل
ugliness	قبح	valid	صواب - صحيح
unanimity	إجماع	valid marriage	زواج صحيح شرعي
unbelief	كفر	valid retirement	خلوة شرعية
unbeliever	كافر - مشرك	vanish	يزول - يتلاشى
underage	غير بالغ سن الرشد	vary	يختلف - يتباين
undesirable	مكروه - غير مرغوب	vassal	عبد - تابع - خادم
undesirable fast	صوم مكروه	veiled woman	امرأة محجبة
unfailing reward	أجر غير ممنون	veiling	تحجب
unfair division	قسمة غير عادلة - قسمة ضيزى	vengeance	ثأر
ungrateful	جاحد	verdict	حكم قضائي - فتوى
unlawful	حرام - محرم	vestal	عذراء - بتول
unlawful clothing	ملبس محرم	vice	فجور - إثم - رزيلة
unlawful drink	مشروب محرم	victim	ضحية
		void	باطل - غير شرعي - لاغ - فاسد
		void marriage	زواج باطل

W			
warn	يُنذِر - يحذر	wifely disobedience/ rebellion	نشوز الزوجة
warning	إنذار	wine	خمر
washing	اغْتَسَال - تطهر	wine drinking	شرب الخمر
washing the dead	غسل الميت	witness	شاهد - شهيد
waste	يسرف في الإنفاق	witness falsehood	يشهد زوراً
waste land	أرض مينة	witnesses	شهود (جمع شاهد)
weaning	فطام	woman's course	حيض - محيض
wet dream	احتلام	woman's private parts	فرج المرأة
whore	زانية	womb bleeding between periods	استحاضة
wicked	فاجر - أثيم	work righteousness	يعمل الصالحات
wicked disbeliever	فاجر كافر	wrong	خطأ
wicked people	أهل الفساد	wrong-doers	ظالمون - آثمون
wickedness	فسوق - فجور	wrongful	ظالم
widow	أرملة	wrongfully	بظلم - باطلاً
wife	زوجة		



ثانياً :

مسرد بأهم المفردات والصيغ المستخدمة في
المجالات القانونية

A

abactor	سارق الماشية	absence	غياب - فقدان
abandon	يتخلى عن	absent	غائب - غير موجود
abandoned child	طفل مشرد	absolution	إبراء
abandonee	المتنازل له	abstain	ي تمتنع - يحجم
abandonment	تنازل - تخل	abstention	امتناع - إمساك
abate	يبطل - يلغي	abstraction	سلب المال
abduct	يخطف	abusive	مخل - تعسفي
abducted woman	امرأة مخطوفة	accidental	عرضي - طارئ
abductor	خاطف - معتصب	accrued	متجمع - مستحق
aberrance	انحراف - شذوذ	accusation	اتهام - تهمة
abet	يحرض - يُغري	accuse	يتهم
abetment	إغراء - تحريض	accused	متهم
abettor	محرض	acknowledge and confess	يقر ويعترف
abeyance	تعليق - إرجاء	acquit	يبيرئ - يسدد
abiding	ملتزم - مراع	acquittal	تبرئة
able	مقتدر - موسر	acquittance	مخالصة تسديد ديون بالكامل
abode	محل إقامة	act and deed	عملاً وفعلاً
abolition	إلغاء - إبطال	actor	مدع
abominable	شائن - شنيع	actuary	خبير تأمينات
abort	تجهض نفسها	actum	سند - حجة
abortion	إجهاض	addicted	مُدمن
abortive	مجهض	addiction	إدمان
abrogation	إلغاء - فسخ	additional	ملحق - إضافي
abscond	يهرب من العدالة	adherence	انضمام - تمسك
		adjournment	تأجيل - إرجاء

adjudication	إصدار الحكم	agiotage	مضاربة في السوق
adjust	يعدل - يسوي	agitation	إثارة - هياج
admiralty law	القانون البحري	agreement	اتفاق - عقد
admissible	مقبول - مسلم به	aid	معونة - مساعدة
admission	قبول - سماح	alien	غريب - أجنبي
admit	يعترف - يقبل	alimony	نفقة
adoption	اتخاذ قرار - تبين	allegation	ادعاء - زعم
adult	راشد - بالغ	allege	يزعم - يدعي
adulteration	غش - خداع	alliance	حلف - صلة
adulterer	زان	allonge	ملحق كمبيالة
adulteress	زانية	allot	يخصص - يوزع
adultery	زنا	allotment	حصّة - سهم - تقسيم الحصص
adversary	خصم - منازع	allow	يسمح - يأذن
adverse	مضاد - معاكس	allowance	سماح - علاوة
advertise	يعلن - ينشر إعلاناً	alms	صدقة - زكاة
advisory	استشاري	ambiguity	غموض - إبهام
affidavit	قرار كتابي	ambiguous	غامض - مبهم
affiliate	ينضم - ينتسب إلى	ambulatory	متجول
affirmance	تصديق (الأحكام)	ambush	كمين
affirmation	إثبات - تأكيد	amend	يُعدل - يُنقح
affirmative	إيجابي - تأكيد	amentia	قصور عقلي
affix	يوقع - يختم بخاتمه	amercement	غرامة - جزاء مالي
affranchise	يُخلص (بضائع)	amicable	ودي
affreightment (بالبحر)	عقد شحن بضائع	amicable action	إجراء ودي
aforementioned	المذكور أعلاه	amicably	ودياً - بطريقة ودية
after date	من تاريخه	amnesty	عفو - صفح
after sight	بعد الاطلاع	amortization	استهلاك (الديون)
against all risks	ضد جميع الأخطار	amount	مقدار - مبلغ - قيمة
against payment	عند الدفع	amount due	مبلغ مستحق الدفع
against receipt	في مقابل إيصال	amusement tax	ضريبة ملاهي
agenda	جدول أعمال	anarchy	فوضى
aggravate	يزيد من خطورة شيء	ancestor	سلف

anchorage	رسوم المرسى	ascendant	سلف (جمعها أسلاف)
animus	قصد - نية	assassin	قاتل مأجور
annex	يضم - يلحق - يضيف	assault	اعتداء
annexation	إلحاق - تذييل	assay	فحص - اختبار
annihilate	يُفني - يُبِيد	assembly room	غرفة اجتماعات
annotate	يفسر - يعلق - يشرح	assent	يقبل - يرضى
annual	سنوي	assentation	موافقة - قبول
annul	يلغي - يبطل	assertion	توكيد - تأكيد
answer	جواب - رد - يرد - يجاب	assess	يقيّم - يقدر ثمناً
appeal	استئناف - يستأنف	assets	أصول - موجودات
appeal bond	كفالة استئنافية	assign	يخصص
appoint	يُعين	assigned	موكول إلى - محول إلى
appointee	الشخص الذي تم تعيينه	assignee	وكيل الدائن - منتازل له
appraisal	تقدير - تثمين	assistant	مساعد
appropriate	مناسب - لائق	associate	شريك - مشارك
appropriate body	هيئة مختصة	associate judge	قاض مشارك
appropriate dowry	مهر المثل	assume	يفترض - ينتحل - يتولى - يتبوأ
approval	موافقة	assumption	افتراض - انتحال
approve	يوافق	assurance	تأمين - ضمان
arbitrary	تعسفي - جائر	assure	يؤكد - يضمن
arbitration	تحكيم	assured	مؤكد - مؤمن عليه
archives	سجلات - محفوظات	attachment	حجز احتياطي - وضع يد - إكراه بدني
area - section	ناحية	attainder	فقدان الأهلية/ الحقوق المدنية
arrears	باقي الدين/ الاستحقاق	attend	يحضر - يشترك
arrest	يقبض على - يحتجز	attest	يثبت - يقرر
arson	جريمة الحريق عمداً	attorney	محام
artisan	حرفي	attribute	يسند إلى - ينسب
as aforesaid	حسبما هو مذكور آنفاً	auCTION	مزاد - مزايده
as is and with all faults basis	على علته	audience	الحاضرون - الجمهور
as may be necessary	حسب الضرورة	audit	مراجعة حسابات
as such	من هذا القبيل	autopsy	فحص الجثة للتأكد من سبب الوفاة

aval	ضامن احتياطي	best bid	أفضل عطاء
avails	صافي مبلغ الكمبيالة	bestiality	
avenge	ينتقم - يثأر	bestow	يهب - يمنح
avert	يحجب - يمنع	bestowment	هبة - منحة
avow	يقر - يعترف	best-seller	أفضل المبيعات رواجاً
award	حكم - قرار	bias	تحيز
B		binder	اتفاق ملزم لحين إعداد وثيقة تأمين
back bill	فاتورة متأخرة الدفع	binding on	ملزم لـ ...
back interests	فوائد متأخرة	black out	تعطيم
backdown	تسليم - خضوع	blacklist	القائمة السوداء
backlash	حركة مضادة	blank	على بياض
ballot box	صندوق الاقتراع	blood feud	الأخذ بالثأر
banish	ينفي	bloodily	بشدة - بقسوة - بطريقة دموية
banished	منفي - مُبعد	bloodshed	إراقة الدماء
banishment	إبعاد - نفي	blotter	دفتر قيد مؤقت
bar	حاجز - قفص الاتهام	bodily	جسماني
barricade	مانع - حصن - حاجز	bond	قيد - رابط - سند كفالة
barrier	مانع - حصن - حاجز	bond broker	سمسار سندات
barrister	محام مترافع	boodle	رشوة
barristress	محامية مترافعة	borrow	يقترض - يستدين
barter	يقايض - يبادل	boundaries	حدود
bartering	مقايضة	bourse	بورصة
bastard	ولد غير شرعي	box	قفص اتهام
bastardy case	قضية إثبات أبوة	boycott	مقاطعة - يُقاطع
behalf, on	نيابة عن	boycottee	المقاطع
behavior	تصرف - سلوك	boycotter	المقاطع
belligerency	مخاصمة	braking jail	هروب من السجن
belligerent	خصم - معتد	branch	فرع - شعبة - دائرة
bench	منصة القضاء	breaking of seals	فض الأختام
bequest	وصية	briber	راش
berth	مرسى السفينة	bride	عروس
berthage	أجر الرسو		

bridegroom	عريس	causal	سببي
brooking	سمسرة	cause	باعث - سبب
brothel	بيت دعارة - ماخور	caution	تبصر - احتراس - حذر
buffer	حاجز بين شيئين	cautionary	سند كفالة
bullet wound	جرح طلق ناري	caveat	إعلان قضائي
bureaucracy	بيروقراطية	cease	يتوقف - يكف
burglary	سطو - سرقة	cede	ينقل - يُسلم
buyer	مشتري	celebration	احتفال - حفل
ح C			
cabinet	وزارة	censure	عتاب - توبيخ - لوم
cabinet council	مجلس الوزراء	certificate	وثيقة رسمية - شهادة
cable address	عنوان برقي	cessation	توقف - انقطاع
calendar	تقويم	cesser	انتهاء المدة القانونية
cancel	يلغي - يبطل - يفسخ	chain	قيد - سلسلة
cancelled cheque	شيك ملغي	chancellor	مستشار
capitation	ضريبة - جزية	charity	بر - إحسان
capture	يقبض على - يستولى على	charity donation	تبرعات خيرية
carnal	شهواني - جنسي	charter	ميثاق
carriage	أجرة نقل	chastity	عفة المرأة - طهارة
carrying out	تنفيذ - إجراء	cheat	يغش - يخدع
case	دعوى - قضية - حالة	cheque to bearer	شيك لحامله
cash	نقد - يقبض نقداً	chest	صندوق - خزانة
cashier	أمين صندوق	circuit	منطقة قضائية
cassare	يبطل - يلغي	circumvent	يخدع - يخاتل
cassation	إبطال - إلغاء	citation	سرد القضية
cast	يصوت - يطرح	claim	ادعاء - مطلب
caste	طبقة - طائفة	claimant	مدّع - مطالب
casual	طارئ - عرضي	claims	مطالبات - تعويضات
casualty	حادث عرضي	class	طائفة - طبقة اجتماعية
catastrophe	كارثة - مصيبة	classification	تصنيف - تقسيم
categorical denial	نفي بات	clause	بند - فقرة
categorical rejection	رفض بات	clean bill of lading	بوليصة شحن خالية من القيود

clearance	تخليص - تفرغ	confederacy	تحالف
close	وثيق - دقيق - مغلق	confederate	متعاقد - متحالف
codicil	ملحق وصية	conference	مؤتمر
coercive	جبري - قسري	confidant	أمين سر
coercive force	قوة قاهرة	confidence	ثقة - انتمان
cognition	قراءة من جهة الأم	conformity	اتفاق - قبول
cognizance	صلاحية النظر في دعوى	confront	يواجه - يتصدى
collide	يصطدم	confrontation	مواجهة - مجابهة
collision	اصطدام	confusion	ارتباك - تشويش
command	أمر - حكم	confutable	قابل للدحض
commence	يبدأ - يشرع في	conjunction	انضمام - اتصال
commentary	تعليق - تفسير	consist	يحتوي على - يشمل
commitment	تعهد - ارتباط	consistence	مواثمة - مطابقة
common	عام - مشترك - مشاع	conspirator	متآمر
common intent	اتفاق جنائي	constancy	ثبات - جلد
common interest	مصلحة عامة	constant	ثابت - واضح
communiqué	بلاغ - بيان	constantly	بثبات - بوضوح
company law	قانون الشركات	consultative	استشاري
compelling circumstances	ظروف قهرية	consumer	المستهلك
competence	اقتدار - صلاحية	contact	اتصال
competition	منافسة	contango day	يوم التصفية
competitive bid	عطاء تنافس	content	قناعة - رضا
competitor	منافس	contention	نزاع - ادعاء
comply	يقبل - يستجيب	contestant	منافس - خصم - منازع
compulsion	إكراه	contraband	بضائع محظورة - سلع مهربية
conceal	يخفي - يكتم	contradiction	تناقض
concern	أهمية - اهتمام - قلق	contrary	عكس - معاكس
conclusion	خلاصة - ختام	contrast	تناقض - تباين
conclusive	قاطع - بات	contravene	يتدخل - يعتدي - يخالف
condemned	محكوم عليه	contravention	مخالفة قانونية
conduct norms	قواعد السلوك	controversy	جدال - مشادة
		conusance	إطلاع - حكم

conusant	مطلع	cruelty	قسوة - عنف
conventicle	جمعية سرية	culpability	إدانة
convention	اتفاق - اتفاقية	culprit	مذنب - مجرم
cordial corporation	تعاون ودي	cultivated land	أرض زراعية
cordial relations	علاقات ودية	curator	قيم - وصي
corporeal	عيني	curb broker	وسيط خارج البورصة
corps	فرقة - جماعة	curfew	حظر التجول
correspondence	مراسلة	custodian	قيم - ولي
corrupt	يفسد - يرشو	custodianship	حراسة - قوامة
corrupter	راش - مقدم الرشوة	custody	حبس - حجز - حراسة
corruption	رشوة - فساد	customary marriage	زواج عرفي
counterfoil	قسمة الكمبيالة أو الشيك	cycle	دورة زمنية
	(الجزء الذي يتبقى في الدفتر بعد قطع المستند)	cyclical fluctuations	تقلبات دورية
counterpart	صورة - نسخة مماثلة	ح D	
counterplead	يناقض - يدحض	dagger	مدية - خنجر
county court	محكمة المنطقة	damage	ضرر - تلف - عطل
court of misdemeanor	محكمة الجنح	damage feasant	أضرار تسببها الحيوانات في ملك الغير
coven	اتفاقية سرية لخداع الغير	damage to property	أضرار بالممتلكات
covert	خفي - مستتر	damages	أضرار - تعويضات
covert defect	عيب خفي	damnify	يتعدى - يضر
cozen	يخدع - يحتال	danger	خطر
crash	يحطم - يهشم	data	بيانات - معلومات
credence	تصديق - اعتماد	date of expiry	تاريخ الانتهاء
crew	طاقم العاملين - طاقم بحارة	dealing	تعامل - تجارة
crime	جريمة	dealings	صفقات
criminal negligence	إهمال جنائي	death	وفاة - موت
crook	غشاش - محتال	decade	عقد - عشر سنوات
crop-sharing	اتفاق مزارعة (تأجير الأرض مقابل جزء من المحصول)	decay	تأخر - تدهور - انحطاط
cross-armed	مكبل اليدين	decendent	المتوفى (المورث)
crowd	جمهور - حشد	deceit	خداع - غش
		deceive	ع - يغش

deceiver	غشاش - خادع	delirium tremens	هذيان بسبب الكحوليات
decision	قرار - حكم	deliver	يُسَلِّم
deck	ظهر السفينة	delivery	تسليم - مناولة
deck cargo	بضائع مشحونة على ظهر السفينة	dementia	خرف - عته
declaratory	إيضاحي - مثبت	denaturalize	بحرم من حق اكتساب الجنسية
decoration	وسام	denial	إنكار - دحض
decrease	هبوط - نقص	depot	مخزن - مستودع
decree	قرار - مرسوم	derogation	إحداث أضرار بحق الغير
deed	وثيقة - سند عقاري - حجة	descendant	سليل
deed in fee	سند تملك مطلق	despotic	ظالم - تعسفي
deed of assignment	سند تنازل	despotism	جور - ظلم - تعسف
deem and consider	يُعتبر (صيغة تكتب في التعاقدات القانونية)	destroy	يبيد - يدمر
deeply concerned	مهتم بشدة	destruction	إبادة - خراب
defaulter	مخالف - مقصر	deterrent	مانع - رادع
defect	عيب - خلل	deuterogamy	زواج شرعي ثان
defective	معيب - مشوب بالخلل	devaluate	يقلل قيمة العملة
defendant	المدعى عليه	devious	شاذ - ضال - منحرف
defender	مدافع - وكيل دفاع	devise	يوصي بأموال غير منقولة
deferred	مؤجل - مؤخر	devisor	الموصي
deficit	عجز مالي - نقصان	directives	توجيهات - تعليمات
definitive	بات - قطعي	disability	عجز - عدم قدرة
deflation	هبوط - انكماش	disabled	عاجز - فاقد الأهلية
deflationary	هابط - انكماش	discharge	إخلاء سبيل - تبرئة
deforcement	انتحال - اغتصاب	discipline	قصاص - تأديب - نظام
defy	يناوئ - يتحدى	discrepancy	تناقض - تباين
delegated proxy	وكيل بالإنابة	discretion	إدراك
delicate situation	موقف حرج	discrimination	تمييز - محاباة
delinquency	تقصير - خطأ	dishonest	خائن - غشاش
delinquent	مستحق الدفع	disloyal	غير مخلص
delinquent taxes	ضرائب متأخرة الأداء	disorderly conduct	تصرف مخالف للنظام

disqualification	موانع الأهلية	drayage	أجرة نقل البضاعة
dissenting opinion	رأي مخالف	duly authorized	مفوض تفويضاً صحيحاً
dissolution	إزالة	duopoly	احتكار بيع ثنائي
dissolution of marriage	فسخ الزواج	duplicity	رياء - خداع
distrain	يحبز منقولات لوفاء دين	duration	مدة - دورة
district	مقاطعة - إقليم	duress	قسر - إكراه
disused	غير مستعمل - عديم النفع	duress of goods	الاستيلاء على بضائع
divert	يحول - يغير	E	
divest	يجرد - يسلب	each and every	كل
division	قسم - جزء	ear witness	شاهد سماع
divorce	طلاق	easy money	قرض ميسر
divorced	مطلقة	ebriety	سكر - ثمالة
dodger	مراوغ - محتال	edition	نشرة - طبعة
doings	تصرفات - أفعال	effectual	فعال - نافذ
dole	صدقة - حسنة	ejection	إخراج - طرد
domain	أملك حكومية	ejector	متعصب - حائز على ملكية الغير بالإكراه
domestic	داخلي - محلي	elementary	أولي - مبدئي
domicile	مسكن - محل إقامة	eligibility	شروط اللياقة
domicile origin	محل إقامة أصلي	elope	يخطف - يهرب
domination	تسلط - نفوذ	elopement	خطف - هروب
donation	تبرع - هبة	elusion	تملص - إفلات
donee	الموهوب له	e-mail address	عنوان البريد الإلكتروني
donor	المتبرع - الواهب	embargo	حظر - منع
doom	حكم - قضاء	empower	يفوض
dotation	قهر - تراجع	emption	شراء
dower	مهر - مؤخر صداق	enact	يسن قانوناً
down payment	عربون - دفعة أولى	enactment	تشريع - سن قوانين
downfall	سقوط - انهيار	enclosures	مرفقات
dowry	مهر	encroachment	تعد - انتهاك
drawback	نقص - رسوم جمركية مستردة	endorser	المظهر - المحوّل
drawee	المحول إليه	enjoyment marriage	زواج متعة
drawer	الساحب		

enmity	عداء - شحناء	excite	يشير - يحرض - يستفز
entente	اتفاق - تفاهم	excitement	إثارة
envoy	بعثة	exclude	يمنع - يستثني
equality	مساواة	exclusion	منع - إبعاد
equation	تسوية - تعادل - معادلة	excuse	عذر - اعتذار
equation of debts	تسوية الديون	executed	منجز - منفذ
equation of exchange	معادلة العملة المتداولة	exile	منفى - عقوبة النفي
equivalent	معادل	explicit	صريح - واضح
eradication	إبادة - استئصال	explicitly	صراحة - وضوح
erase	يمحو - يمسح	exploitation	تسخير - استغلال
error in fact	خطأ في الوقائع	express	يصرح - يعلن - عاجل - واضح
error in law	خطأ قانوني	expropriation	نزع الملكية
escrow	السند العالق لانتقال الملكية	expulsion	طرد - إخراج
evade	يتملص - يتهرب	extra-legal	إجراء غير قانوني
evasion	هروب - تملص	extremist	مندفع - منطرف
event	حدث - واقعة		
evict	يطرُد		
eviction	إخراج - نزع ملكية	fabricate	يخترق - يلفق
evil doer	مرتكب الشر	fabricator of money	مزور نقود
evil speaking	قذف - طعن	fact finding	استقصاء الحقائق
evocation	استدعاء	factorage	عمولة - سمسرة
evoke	يستدعي	fair	عادل
ex wife	زوجة سابقة	falsification	تزوير - تزيف
exact	محكم - مرتب	falsification of accounts	التلاعب في الحسابات
exaction	ابتزاز - اغتصاب	famicide	قاذف - طاعن بالغير
examiner	محقق - مُستجوب	famosus libellus	قذف شائن
excess cost	تكلفة زائدة	favorable terms	شروط مناسبة
excessive fine	غرامة مبالغ فيها	feasance	واجب - إجراء
excessive liquidity	سيولة فائضة	feasant	سبب - فاعل
excessive price	سعر فاحش	feator	مسئول - فاعل
exchequer	وزارة المالية	feature	هيئة - صورة
		fee simple	ملكية تامة

في F

grave concern	قلق شديد - اهتمام كبير	impartial judge	قاضي عادل
growing deficiency	نقص متزايد	implementation	تنفيذ - إنجاز
growing tendency	اتجاه متزايد	impound	يضع اليد على الشيء بأمر قضائي
growl	تذمر	imprest	قرض مستديم
guarantee	ضمان - كفالة	imprison	يسجن - يحبس
guaranty	كفالة - ضمان	improbation	طعن بالتزوير
guardian	ولي	improper use	استعمال غير مناسب
guilt	إثم - ذنب	impugn	يطعن - يكذب - يفند
guilty	أثم - مجرم	impulsive	دافع - محرّض
H		impunity	حصانة - إفلات من العقوبة
handbook	كتاب إرشادي	imputation	اتهام - تهمة
hangman	شانق - جلاذ	impute	يتهم - ينسب إلى
hearing	سماع الدعوى	in cash	نقداً
heir	وريث - وارث	in good condition and repair	بحالة جيدة
heresy	كفر - إلحاد	in place of	بدلاً من ...
hidden defect	عيب خفي	inaptitude	عدم جدارة
hidden tax	ضريبة خفية	inaugural	افتتاحي
high treason	خيانة عظمى	incidental circumstances	ظروف طارئة
highwayman	قاطع طريق	incidental expenses	مصروفات طارئة
homicide	قتل مشروع	incidental matter	قضية عارضة
homicide se defendo	قتل مشروع دفاعاً عن النفس	increase in crime	تزايد الجرائم
hospiticide	قتل الضيف/ المضيف	increase of penalty	تشديد العقوبة
hosticide	قتل العدو - قتل الخصم	indemnification	تعويض - ترضية
husband	زوج	indemnify	يؤمن
I		indemnity	تعويض - ضمان
identity card	بطاقة شخصية	indirect costs	تكاليف غير مباشرة
illogical	غير منطقي	indiscreet	طائش
imbroglio	خصام - سوء تفاهم	indulgence	تساهل - تسامح
imitation	تقليد - تزيف	industrial accident	حادث عمل
impartial	عادل - منصف		

ineligible juror	محلف غير مؤهل	intention	قصد - عزم - نية
ineligible witness	شاهد غير مقبول	intentional murder	القتل العمد من سبق الإصرار والترصد
inequitable	ظالم - غير منصف	intentionally	عمداً - قصداً
inequity	غبن - ظلم	interfere	يتدخل
inevitable	لا مفر منه - لازم	interment	اعتقال
inevitable peril	خطر لا مفر منه	internationalize	يدول
inexcusable	لا يمكن تنفيذه	internuncio	وسيط
inexplicit	غير دقيق	interpellate	يستجوب
infamous	شائن - مخز - فاضح	interposition	تدخل - توسط
infamous crime	جريمة مخزية	interrogate	يستفهم
infamy	فجور - شناعة	intestate	بلا وصية
infirmity	مرض - عاهة	intrigue	دسيسة - مكيدة
informer	مخبر	intrude	يدخل بدون إذن - يتطفل
infraction	مخالفة - خرق	invader	معتمد - مهاجم
infraction of contract	نقض العقد	invalid	فاسد - غير شرعي
infraction of regulations	مخالفة الأنظمة	inventory	قائمة جرد - جرد
infraction of the law	مخالفة القانون	inviolability	عدم انتهاك
inheritor	وارث	inviolable	ذو حرمة - محصن
inheritress	وارثة	invitation	استدعاء - دعوة
injustice	ظلم	irrefutable	لا يمكن نقضه
innocent	بريء - سليم النية	irreparable	لا يمكن إصلاحه
inquiry	استعلام - تحقيق	irrevocable divorce	طلاق بائن
insanity	جنون - عته	irritation	إثارة
inscrutable fault	خطأ غامض	itinerant	متنقل
insolvent	معسر	itinerary	بيان مراحل السفر
insufficiency	عدم كفاية - قصور		
insufficiency of evidence	عدم كفاية الأدلة		
insufficient funds	أرصدة غير كافية	jail	سجن
insult	يهين - يسب	jail delivery	إشعار بإحالة المحتجزين إلى المحكمة
intent	قصد - عزم - نية	jeofail	الاعتراف بالخطأ
		jeopardize	يخاطر

		م
liable	مسئول - عرضة لـ ...	تحرر وتم توقيعه
liable for damages	مسئول عن الأضرار	مجنون
libel	يرفع دعوى بالطرق القانونية	جنون - عته
libel	قذف - تشهير	رجل أعمال كبير
licensed	مرخص - مصرح به	فتاة - عذراء
licitation	بيع ملكية مشاع إلى أحد الشركاء	mainour
lien	حق امتياز / اختصاص	شيء مسروق يضبط بحوزة السارق
lienee	مدين أمواله معرضة للحجز	بالغ
lienor	دائن حاجز على أموال المدين	محرر (سند - كميالة)
lifer	محكوم عليه بالسجن مدى الحياة	أجر تعويضي
lift	يدفع قيمة مطلوبة	سوء الإدارة
limited	مقيد - محدد	عمدي - مؤذ
limits	قيود - حدود	أغلال - أصفاد
liquid capital	رأس مال حاضر	دية القتيل
liquid cash	سيولة - نقد حاضر	عته - هوس - جنون
liquid debt	دين حاضر (يمكن استلامه فوراً)	متعدد
liquidated damages	تعويضات متفق عليها	قاطع طريق - نهاب
list	جدول - كشف - قائمة	بحار
listed	مُدْرَج - مسجل	جنود البحرية
listed matters	قضايا مدرجة	مأدون
lite pendente	ما دام النزاع قائماً	غرفي
loot	يسلب - ينهب	ضخم - جسيم
looting	سلب - نهب	احتجاج شديد
lose	يفقد - يخسر	ضرر مادي
loss	خسارة - ضرر - تلف	مسألة - موضوع - أمر
lot	حوض (الأرض) - ما يباع جملة	مature (شخص) بالغ - مستحق الدفع
low grade	نوعية رديئة	maturity بلوغ - استحقاق
loyal	مخلص - أمين	maxim قاعدة قانونية - مبدأ قانوني
lucrative	مُكسب - يدر أرباحاً	measurement مكيال - مقياس
lunacy	عته - جنون	measures of implementation إجراءات تنفيذية
lunatic	مجنون - معتوه	

mediate	يتوسط - يوفق بين	mistrust	شك - ريبة
mediator	وسيط	mitigation	تخفيف - تخفيض
medium term loan	قرض متوسط الأجل	mob	رعاع - صعاليك
membership	عضوية	mock	تلاعب - سخرية
memoranda	مذكرات	mock alert	إنذار كاذب
memorial of a deed	طلب تحرير سند	mock auction	مزاو صوري
mendacious	كذاب - ملفق	moderate	معتدل
mental	عقلي - ذهني	modification	تعديل
mercy	رأفة - شفقة	modify	يعدل - يحور
merely	فقط	momentary	مؤقت
meretricious	حرام - باطل	monopolist	محتكر
meretrix	مومس - عاهرة	monopolistic	احتكاري
merger	دمج - ضم - اتحاد	monopoly	احتكار
merit	جدارة - استحقاق	moonshine	مشروبات روحية مهربة
middleman	وسيط - سمسار	moral	أدبي - أخلاقي
minutes of the convention	محضر جلسات المؤتمر	moral sanctions	عقوبات أدبية
minutes of the meeting	محضر الاجتماع	mortmain	وقف مدى الحياة
misbrand	يغش سلعة بوضع علامة تجارية كاذبة	movable	منقول - متنقل
miscalculation	خطأ حسابي	movable effects	أمتعة منقولة
miscellaneous entries	قيود مختلفة	movables	منقولات - أمتعة
miscellaneous items	بنود متعددة	mulet	غرامة مالية
mischief	أذى - ضرر	multipartite	متعدد الأجزاء
misdeed	ذنب - خطأ	murder	قتل عمد - اغتيال
misdemeanor	جناية	mutual wall	حائط مشترك
mislead	يضلل - يخدع	mysterious	مبهم - غامض
misleading	مضلل - خادع	mysterious crime	جريمة غامضة
misleading question	سؤال خادع		
mistreat	يسيء معاملة		

N

naked	عار - معيب - سافر
nameless	بلا اسم - غير مسمى
narcotic	مدمن تعاطي مخدرات
naughty	خبث - ماكر
negative	سلبى - مناقض
negligence	تقصير - إهمال

negligible	يمكن إهماله	occupant	مُستوّل - ساكن - واضع اليد
negotiate	بتفاوض - يبحث	of age	بالغ
negotiated instrument	ورقة تجارية قابلة للتداول	of sound mind	راشد - رشيد
negotiator	مفاوض	offensive act	عمل إجرامي
neutrality	حياد - اعتدال	offensive language	لغة جارحة
no account	لا يوجد رصيد	offer and acceptance	عرض وقبول
no bill	لا يوجد دليل يبرر الاتهام	offer of marriage	طلب الزواج
norm	نموذج - معيار - مقياس	oligopoly	احتكار القلة
normal	طبيعي - قياسي	omit	يحذف - يترك - يهمل
notable	ملحوظ - واضح - وجيه	open trade	صفقة تجارية مفتوحة
notarial	شرعي - رسمي - موثق	opening of the session	بدء / افتتاح الجلسة
notarized	مشهر	openly	علناً - جهاراً
notary public	موثق العقود	oppress	يُضطهد - يتعسف
notify	يُعلن - يعلم	oppressed	مضطهد
notwithstanding	بغض النظر عن	oppression	تعسف - اضطهاد
novelty	بدعة - أحدث	oppressor	باغ - جائر
noxal action	دعوى تعويض عن ضرر أحدثه حيوان	opprobrious	مشتين - مخز
noxious	مُضرّ - مهلك	opprobrium	خزي - عار - فضيحة
nuisance tax	ضريبة مرهقة	or any other liabilities	أو أي التزامات أخرى
nul tort	إنكار ارتكاب الخطأ	ordinance	نظام - قانون
null	لاغ - باطل	ordinary	عادي - اعتيادي
null and void	لاغ وباطل	oust	ينزع الملكية
nullify	يبطل - ينقض - يلغي	outbidder	مزايّد
nullity	بطلان - إلغاء	outlaw	خارج علي القانون
nullity of marriage	دعوى بطلان الزواج	over act	تصرف سافر - عمل ظاهر
nullity plea/ suit	دعوى بطلان	overall	إجمالي - مجمل
	حي 0 به	overall deficit	مجمل العجز المالي
obituary	سجل الوفيات	overall loss	مجمل الخسارة
obstacle	عائق - مانع - حاجز	overall surplus	مجمل الفائض
obstruction	منع - عرقلة	overt	علني - ظاهر
obstruction of justice	إعاقة الدعوى - عرقلة العدالة		
obtain	ينال - يحصل على		
obtainment	نيل - إحراز		

overtime	وقت إضافي	pertinence	موافقة - مواعمة
overture	افتتاح	pertinent	مناسب - ملائم
oyer	استماع الدعوى	peruse	يفحص - يتمعن في - يدرس
oyer of a deed	فحص وثيقة/ مستند	perverse	يناقض - يضل
P			
pact	ميثاق	petitioner	مقدم العريضة
paid	مدفوع - مسدد	petitioning creditor	الدائن المطالب بإشهار إفلاس مدينه
panic	فرع - ذعر	phase	مرحلة
par value	القيمة الاسمية (لشهم مثلاً)	piracy	قرصنة
partial	محاب - متحيز - جزئي	piscary	حق الصيد
passage money	أجرة سفر بحري	place of birth	محل الميلاد
passbook	دفتر حساب العميل	place of contract	محل التعاقد
passive	سلبي - غير فعال	placit	إرادة ملكية
past master	خبير - إخصائي	placita communia	دعوى مدنية
patentable	أهل للبراءة	plaint	احتجاج - تهمة
pay in cash	الدفع نقداً	plaintiff	المدعي
pay in full	الدفع بالكامل	planned murder	قتل مدبر
pay increase	زيادة المرتب	plunder	نهب - سلب
pay on delivery	الدفع عند التسليم	plunderer	سالب - ناهب - قاطع طريق
penalty	عقوبة	politic	عاقل - بصير
penalty clause	شرط جزائي (في عقد أو اتفاقية)	polygamous	متعدد الزوجات
penalty of banishment	عقوبة النفي	polygamy	تعدد الزوجات
penetration	تغلغل - توغل	poor house	ملجأ للفقراء
penitence	توبة - ندم	poor relief	إعانة فقر
percentage	نسبة مئوية	postulant	طالب - مقدم الطلب
peremptory	قطعي - جازم	power of court	سلطة المحكمة
perjurer	حانث في اليمين	practical	عملي - واقعي
perjury	شهادة الزور	pragmatic sanctions	عقوبات مادية
persuade	يغري - يستميل	precarious	مؤقت - لم يتقرر بعد
persuasion	إغراء - استمالة	precedents	سوابق قضائية
pertain	يتعلق بـ ..	prejudice	تحيز - تعصب - تحامل
		preliminary plan	خطة تمهيدية

premeditated	مع سبق الإصرار	proprietorship	تملك - حق تملك
premeditated murder	قتل مع سبق الإصرار	proprietress	مالكة - صاحبة الملك
premises	عقار - عين	proscribe	يُنْفَى - يُبْعَد - يُحْرَم
preposterous	مُحَال - غير معقول	prosecutor	مدع عام
prerequisite	لازم - ضروري	prospect	ينتظر - يتوقع
prescriptive period	مدة التقادم	prospector	منقب - باحث
pretender	مدع - مطالب	protester	مقدم الاحتجاج
pretension	ادعاء - حجة	proving of the tenor	إثبات ملك
pretext	حجة - عذر	provision of the law	نص القانون
prevention of blood shed	حقن الدماء	provisional measures	تدابير مؤقتة
prison	سجن	proxy	وكيل - وكالة
prison act / law	قانون السجون	puberty	سن البلوغ
prison breaker	هارب من السجن	purchase price	ثمن البيع
private possessions	أموال خاصة	purchaser	مشتري
privity	خاص - سري	putative	افتراضي
pro rata	بالتناسب	Q	
probity	أمانة - استقامة	qualitative	كيفي - نوعي - وصفي
procedural	إجرائي - متعلق بالإجراءات	quantity discount	خصم للكميات
procedure	إجراءات - مرافعات	quantum	كمية - مقدار
proclamation	إعلان - تصريح	quantum condition	شرط كمي
profess	يدعي - يصرح	quarantine	حجر صحي
profligate expenditure	مصرفات فاحشة	quizzical	استجوابي - مشكوك فيه
proforma	صوري - شكلي	quorum	حلول النصاب - اكتمال العدد
prohibited degrees	المحارم	quota	حصة - نصيب
prohibitive	تحريمي - مانع	quota system	نظام الحصص
prolong	يطيل - يمدد	quotation	تسعيرة - اقتباس
prolong the litigation / prosecution	يطيل أمد التقاضي	quote	يسعر - يقتبس - يستشهد
propose	يقترح	R	
propound	يورد - يطرح	rabble	غوغاء - سوقاء
		rack	خراب - دمار
		rack rent	إيجار باهظ
		racketeer	ربيد - مخادع

ragamuffin	خسيس - صعلوك	refer to drawer	يرجاء الرجوع على الساحب
random error	خطأ عشوائي	reformation	تهذيب - إصلاح
ransack	يفتش - ينهب - يسلب	refrain	يمتنع - يتجنب - يكف
ransom	فدية	refutable	ممكن تفنيده/ دحضه
ratepayer	دافع الضريبة	regardless	بغض النظر عن
ratification	تصديق - مصادقة - إبرام	regnant	متسلط - متغلب - حاكم
rationing	تقنين - تحديد	reinsurance	إعادة تأمين
ravisher	خاطف - نهاب	relation by marriage	قراية بالمصاهرة
reaction	رد فعل	relaxation of fine	تخفيف الغرامة
real estate	عقار	release from arrest	إطلاق سراح
real property	ملك عقاري	release from prison	إطلاق سراح سجين
reason	سبب - باعث	release of mortgage	إشعار بفك الرهن
reasonable grounds	أسباب مقبولة	release of the obligation	
reassessment	إعادة تقييم	reassurance	الإبراء من الالتزام
reassurance	إعادة تأمين	rebellion	مطابقة الأدلة
rebellion	تمرد - عصيان	relevancy	لائق - مناسب
rebellious wife	زوجة ناشز	relevant	مرتد عن الدين
recall of witnesses	استدعاء الشهود	renegade	متنازل
recapitalization	تغيير رأس المال	renouncer	إيجار
recapture	يسترد - يسترجع	rent	يدفع - يسدد (دين)
recidivism	عودة إلى الإجرام	repay	فسخ - إلغاء
recidivist	مجرم عائد إلى الإجرام	repeal	إلغاء القرار
recipient	قابل - مستمع	repeal of the decision	قابل للفسخ
reciprocal	متبادل - مشترك	repealable	دعوى (استرداد)
recissory	ملغ - فاسخ	replevin	رد - جواب
reckless	متهور - طائش	reply	إعادة البيع
reclaim	يسترد - يطلب رد الحق	resale	نقض الحكم
reconcile	يصالح - يوفق	rescission of judgement	احترام الحقوق
recoup	يسترد - يستعويض	respect for rights	احترام القانون
recourse	يلجأ - يسترجع	respect of law	من جهة - بخصوص ..
redress of damage	تعويض الضرر	respecting	نسبي
reduced price	سعر مخفض	respective	

		S
respite	مهلة - إيقاف التنفيذ	
responsible for	مسئول عن ...	
rest the case	ينهي سماع القضية	sacrifice تضحية - يضحى
restriction	تحديد - تقييد	sacrilege انتهاك حرمة شيء مقدس
restrictions	قيود - تحديدات	safe and sound مأمون وسليم
retain	يستبقى - يحفظ	salable قابل للبيع
retarded	متخلف عقلياً	salvage إنقاذ السفن والبضائع من الغرق
retarded child	طفل متخلف عقلياً	sample book دفتر نماذج/ عينات
retire	يتقاعد من عمله	satisfactory مقنع - مرض
retort	يرد الإهانة - يدفع التهمة	savage attack هجوم وحشي
retreat	ينسحب - يتقهقر	savage treatment معاملة وحشية
retribution	عقاب - جزاء	save and except فيما عدا وباستثناء
retributive	عقابي - جزائي	scale ميزان
retroactive decree	قرار ذو أثر رجعي	scandal وشاية - افتراء - فضيحة
retroactive effect	أثر رجعي	scene مشهد - منظر
retrogression	رجوع - تقهقر	scoffles خصام - شجار
reversal	يعكس - ينقض	scuffle شغب - هياج
reversal judgement	نقض الحكم	scurrility سفاهة - بداءة
reversed	منقوض - منسوخ	section - area ناحية
reversed judgement	حكم ملغي	seduction إغواء - إغراء
revocable divorce	طلاق رجعي	segregation تمييز - تفريق
right of way	حق المرور	select يختار - ينتخب
riot	ضجة - شغب	self-confidence ثقة بالنفس
risk	مخاطرة	self-defense دفاع عن النفس
rival	خصم - منافس	seller بائع
rogatory	توكيل قضائي	serious wounds جروح خطيرة
rogue	محتال - مخادع	servile حقير - ذليل
roguery	احتيال - خداع	severance تقسيم - فصل
rumor	شائعة	shall be and remain سوف يكون وسيظل
runaway	هارب - مفلت - فار	shun and avoid يتحاشى ويتجنب
rush	تزامم - مستعجل	sin إثم - خطيئة
rush order	طلب عاجل	sincere مخلص - صادق
		sinless بريء - غير مذنب

sinner	مذنب - مجرم - آثم	suspected of theft	مشتبه به في جريمة سرقة
slander and libel	افتراء وتشهير	suspicion	شك - اشتباه
slum district	أحياء فقيرة	suspicious	مريب
sound title	سند شرعي	swift intervention	تدخل سريع
sound view	رأي وجيه	swindle	غش - اختلاس
sovereignty	سلطة - سيادة	swindler	غشاش - مختلس
spiritual	روحي	T	
spirituous liquors	مشروبات روحية	tag	بطاقة السعر
spite	حقد - ضغينة	tally trade	بيع بالتقسيط
spoil	غنيمة - مغنم	tangible	محسوس - ملموس - واضح
sponsor	راع - كفيل	tare	وزن الفوارغ (في الشحن)
standardization	توحيد النمط أو المستوى	taskwork	عمل بالمقاولة
stateless	بلا جنسية	taunt	تقريع - توبيخ
statute of limitation	قانون التقادم	tenant farmer	مستأجر أرض زراعية
stipulator	مشترط - متعاقد	tenant's risks	مسئوليات المستأجر
stowaway	مسافر خلسة (في سفينة)	tender	عرض - عطاء
sub judge	أمام القضاء	tenor	نسخة طبق الأصل
subject to ...	عرضة لـ .. - مع مراعاة ...	tenure of office	مدة شغل الوظيفة
subjection	تسخير	term of years	فترة السنوات
sublet	يؤجر من الباطن	terrier	سجل الأراضي
suborner	المحرض علي شهادة زور / يمين كاذبة	terrorist acts	أعمال إرهابية
subpoena	مذكرة استدعاء	testamentary	له علاقة بالوصية
substitutes	بدلاء	testimonial	شهادة - توصية
suitor	مدع - طالب الزواج	tipple	يدمن شرب الخمر
sum	مبلغ - خلاصة	tipsy	ثمل - سكران
summary report	تقرير موجز	title	حق ملكية - سند تمليك
summit	قمة - ذروة	title report	سند تحديد ملكية
sundry	مختلف - متعدد	tolerance	تساهل - تسامح
suspected of crime	متهم في جريمة	torrens certificate	كشف تحديد الملكية
suspected of murder	مشتبه به في جريمة قتل	total loss	مجموع الخسارة
		total surplus	الفائض الإجمالي

towage	أجرة سحب السفينة	unfaithful	خائن
transfer of property	نقل الملكية	unfit	غير ملائم - غير لائق
transition stage	مرحلة انتقالية	unforeseen	غير منتظر/متوقع
transitional	انتقالي	unharmmed	لم يصب بأذى
treacherous	غادر - خائن	unified	موحد
treachery	غدر - خيانة	uniform	زي موحد
treason	خيانة - تأمر	unify	يوحد
tribute	جزية - ضريبة	unlawful desertion	نشور
true verdict	قرار / حكم عادل	unless and until	ما لم وإلى أن
tumultuous	مشوش	unsigned	بدون توقيع
tycoon	رجل أعمال ذو نفوذ قوي	unskilled labor	عامل غير ماهر
		until further notice	حتى إشعار آخر
		untrue	غير حقيقي
		unveil	يكشف النقاب
		upheaval	اضطراب
		uphold	يدعم - يسند
ultimate	أساسي - نهائي - أخير	upon any default by tenant	في حالة عدم وفاء المستأجر بأي من التزاماته
umpire	حكم - فيصل - محكم	upon the death of ...	عند وفاة ...
unable	غير قادر	upshot	نتيجة - خلاصة
unalienable	غير قابل للتحويل	urge	دافع - حافز
unanimity	إجماع الآراء	usable	صالح للاستعمال
unanimously	بالإجماع	usage	استعمال
unavoidable	لا مناص منه	user	منتفع - مستخدم
unaware	غافل	usufruct	حق الانتفاع
uncertain witness	شاهد متردد	utter refusal	رفض تام
unconvicted	غير محكوم عليه	uxoricide	قتل الزوج لزوجته - قاتل زوجته
uncultivated land	أرض غير زراعية		
under duress	مجبور - مكره		
under this lease	بموجب هذا العقد		
underlease	إيجار من الباطن		
undersell	بييع بأقل من الثمن		
undue	لم يحن موعد دفعه		
undue use of authority	سوء استعمال السلطة		
unemployed	عاطل - لا يعمل		
unequal	غير كفء		
		vacancy	فراغ - خلو
		vacant	شاغر - فارغ
		vacant land	أرض فضاء
		vagabond children	أطفال مشردون
		valid	شرعي - صحيح - مقبول
		valid contract	عقد شرعي

validity of election	مشروعية الانتخاب	which landlord may incur	قد يتكبدها مالك الأرض
valuable possessions	ممتلكات ثمينة	widow	أرملة
value added tax	ضريبة القيمة المضافة	wife	زوجة
valuer	مقمن - مقدر القيمة	willpower	قوة الإرادة
W		willy-nilly	طوعاً أو كرهاً
wage	أجر	wily	محتال
waifs and strays	لقطاء ومشردون	without prejudice to	مع عدم الإخلال بـ ...
waiver	تنازل - تخل	witness	شاهد - شهادة - يشهد
want	حاجة - ضرورة	witness for the defense	شاهد نفي
wantonly	بطيش - بتهور	witness for the prosecution	شاهد إثبات
warning signal	إشارة إنذار	wreck	خراب - حطام
warning siren	صفارة إنذار	wreckage	حطام سفينة/ طائرة/ سيارة
warranty	ضمان	wrongdoer	مذنب - جان
wastage	تلف - ضياع	wrongdoing	تعد - مخالفة
wave of arrests	حملة اعتقالات	wrongful	ظالم - جائر
weal	خير - رخاء	wrongfully	ظلماً وعدواناً
wealth	ثروة		
wear and tear	استهلاك الشيء بالاستعمال		

